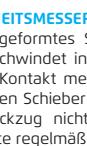
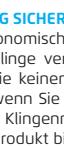
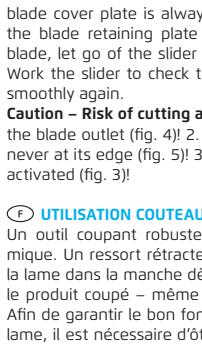
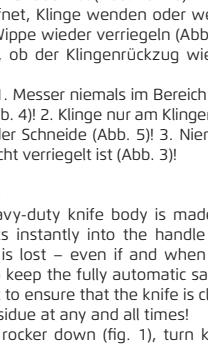


SECUPRO MEGASAFE

martor®



PDF DOWNLOAD
Manual incl.
further languages



⊕ HANDBABUNG SICHERHEITSMESSE

Ein stabiles, ergonomisch geformtes Schneidwerkzeug aus Aluminium. Die Klinge verschwindet im Sekundenbruchteilen im Griff, sobald sie keinen Kontakt mehr zum Schneidmaterial hat – selbst wenn Sie den Schieber festhalten. Damit der vollautomatische Klingenzug nicht beeinträchtigt wird, brefeien Sie das Produkt bitte regelmäßig von Materialresten! **Klingenwechsel:** Wippe nach unten drücken (Abb. 1), Messer drehen und den Schieber in die vorderste Position bringen. Für Rechts- und Linkshänder gilt: Achten Sie darauf, dass die transparente Klingendekoration immer oben ist (Abb. 2a+2b)! Wenn sich die Klingendekoration öffnet, Klinge wenden oder wechseln, Schieber loslassen und Wippe wieder verriegeln (Abb. 3). Prüfen Sie mit dem Schieber, ob der Klingenzug wieder einwandfrei funktioniert.

Achtung, Verletzungsgefahr! 1. Messer niemals im Bereich des Klingenschlitzes festhalten (Abb. 4)! 2. Klinge nur am Klingenzug anfassen – niemals an der Schneide (Abb. 5)! 3. Niemals schneiden, wenn die Wippe nicht verriegelt ist (Abb. 3)!

⊕ SAFETY KNIFE HANDLING

The ergonomically styled heavy-duty knife body is made of aluminium. The blade retracts instantly into the handle the moment blade edge contact is lost – even if and when the user holds on to the slider. To keep the fully automatic safety function active, it is important to ensure that the knife is clean and free from any material residue at any and all times!

Blade change: Push the lock rocker down (fig. 1), turn knife over and move the slider forward. For attention of all right- and left-handers: Please make sure that the transparent blade cover plate is always facing up top (fig. 2a+2b)! When the blade retaining plate opens up, reverse or change the blade, let go of the slider and activate the lock rocker (fig. 3). Work the slider to check that the blade retraction is working smoothly again.

Caution – Risk of cutting accidents! 1. Never hold the knife at the blade outlet (fig. 4)! 2. Always hold the blade at its back – never at its edge (fig. 5)! 3. Never use when lock rocker is not activated (fig. 3)!

⊕ UTILISATION COUTEAU DE SÉCURITÉ

Un outil coupant robuste en aluminium de forme ergonomique. Un ressort rétracte en quelques fractions de seconde la lame dans la manche dès qu'elle n'est plus en contact avec le produit coupé – même si l'utilisateur maintient le curseur. Afin de garantir le bon fonctionnement de la protection de la lame, il est nécessaire d'ôter régulièrement une partie des matières éventuellement déposées à l'intérieur du couteau.

Changement de lame : appuyez sur la bascule (repr. 1), retourner la couteaux et déplacer le curseur sur sa position la plus avancée. Valable pour les droitiers et les gauchers: veiller à ce que la plaque transparente du porte-lame se trouve toujours au-dessus (repr. 2a+2b)! Le support de lame s'ouvre, retourner ou changer la lame, lâcher le curseur et verrouiller la bascule (repr. 3). Actionner le curseur afin de vérifier le bon fonctionnement du dispositif de rétraction.

Attention, risque de blessure ! 1. Ne jamais tenir le couteau du côté de la sortie de la lame (repr. 4)! 2. Ne saisir la lame que par l'arrière non affûtée – jamais par le tranchant (repr. 5)! 3. Ne jamais couper si la bascule n'est pas verrouillée (repr. 3)!

⊕ MANEJO CUCHILLO DE SEGURIDAD

El cutter ergonómicamente diseñado, tiene mango de aluminio y puede cortar prácticamente cualquier tipo de material. El cutter también presenta la tecnología de SEGURIDAD MARTOR muy comprobada en la que la hoja se retrae completamente automáticamente, instantáneamente cuando pierde contacto con el material a cortar – aún cuando el usuario mantenga el dedo sobre el desplazador de la hoja. Para mantener el mecanismo de seguridad automático siempre activo, es importante asegurarse de que el cutter esté limpio y libre de residuos en todo momento!

Cambio de hoja: Presione el balancín hacia abajo (fig. 1), gire el cuchillo y mueva el desplazador hacia adelante. ATENCIÓN! Tanto diestros como zurdos deben asegurarse de que la cubierta transparente de la hoja esté siempre mirando hacia arriba (fig. 2a+2b). La placa que sostiene la hoja se abre, gire o cambie la hoja, suelte el desplazador y coloque en su posición el balancín (fig. 3). Accione el desplazador para verificar que el mecanismo auto-retrotráctil funciona suavemente.

PRECAUCIÓN – Riesgo de accidentes por corte! 1. Nunca sostenga el cutter a la salida de la hoja (fig. 4)! 2. Siempre sujeté la hoja por la parte superior – NUNCA por el filo (fig. 5)! 3. Nunca usar mientras el balancín no esté activado (fig. 3)!

⊕ GEBRUIK VEILIGHEIDSMESSER

Een zeer stabiele meshouder van aluminium in een ergonomisch design. Het mesje verdwijnt automatisch in de meshouder zodra er geen contact meer is met het te snijden materiaal. Zelfs wanneer men de duim op de schuif houdt. Om de werking van het automatische veermechanisme te waarborgen is het nodig het mes regelmatig schoon te maken.

Mesje verwisselen: knop naar beneden drukken (afb. 1), mes omdraaien te schuif in de voorste positie brengen. Voor rechts-en linkshandigen geldt: let erop dat het transparante gedeelte van de meseshouder altijd boven is (afb. 2a+2b). Meseshouder open zicht, mesje verwisselen of vervangen, schuif loslaten en drukknop vastzetten (afb. 3). Controleer middels de schuif of het veermechanisme weer correct functioneert.

Let op! 1. Mes nooit bij uiteinde vastpakken (afb. 4)! 2. mesje uitsluitend aan de rugzijde vastpakken – nooit aan het snijvlak (afb. 5)! 3. Noot snijden wanneer drukknop ingedrukt is (afb. 3)!

⊕ MANEGGIO DEL COLTELLO DI SICUREZZA

Uno estable cuchillo en aluminio dal diseño ergonómico. Un resorte retráctil en algunas fracciones de segundo la lámina en la manija cuando se pierda el contacto con el producto cortado – incluso si el usuario mantiene el dedo sobre el desplazador de la hoja. Para mantener el mecanismo de seguridad automática siempre activo, es importante asegurarse de que el cuchillo esté limpio y libre de residuos en todo momento!

Cambio láma: premere la leva a bilanciere verso il basso (fig. 1), girare il cuchillo e portare il cursore nella posizione più in avanti. Per uso destrero e sinistroro vale la seguente regola: far attenzione che la piastra di supporto della pellicola trasparente si trovi sempre in alto (fig. 2a+2b)! La piastra coprilama si apre, invertire o sostituire la lama, lasciare andare il cursore e bloccare la leva a bilanciere (fig. 3). Controllare con il cursore che il ritorno della lama funzioni senza problemi.

Attenzione, pericolo di ferite da taglio! 1. Non tenere mai il coltello nel punto in cui fuoriesce la lama (fig. 4)! 2. Tenere la lama soltanto sul suo dorso – mai sul filo (fig. 5)! 3. Non tagliare mai se la leva a bilanciere non è bloccata (fig. 3).

⊕ KULLANIM GÜVENLİ BİÇAKLAR

Alüminiyumdan yapılmış güvenlik ve ergonomik şeke sahip bir kesme aleti. Sürügyü sabit tutuşsun bile bıçak, kesilecek malzemeye temasını kaybeder kayıbetmez bıçak ağızı salıseler içinde tutamagın içinde kaydırır. Bıçak ağızının örtüsü açılırsa, bıçak ağızını çevirin veya değiştirin, sürügyü bırakın ve mandali tekra kilitleyin (Şek. 3). Bıçak ağızını otomatik olarak geri çeken mekanizmanın kusurusunu çalıştırılmasının kontrolüyle kontrol edin.

Bıçak Değişimi: Mandal aşağı doğru bastırın (Şek. 1), bıçak çevirin ve sürügyü en ileri pozisyonuna getirin: Sağ ve sol elini kullanların için gereklidir: Şeffaf bıçak ağızı örtüsünün her zaman üstte olması dikkat edin (Şek. 2a+2b)! Bıçak ağızının örtüsü açılırsa, bıçak ağızını çevirin veya değiştirin, sürügyü bırakın ve mandali tekra kilitleyin (Şek. 3). Bıçak ağızını otomatik olarak geri çeken mekanizmanın kusurusunu çalıştırılmasının kontrolüyle kontrol edin.

Cambio de hoja: Presione el balancín hacia abajo (fig. 1), gire el cuchillo y mueva el desplazador hacia adelante. ATENCIÓN!

Tanto diestros como zurdos deben asegurarse de que la cubierta transparente de la hoja esté siempre mirando hacia arriba (fig. 2a+2b). La placa que sostiene la hoja se abre, gire o cambie la hoja, suelte el desplazador y coloque en su posición el balancín (fig. 3). Accione el desplazador para verificar que el mecanismo auto-retrotráctil funciona suavemente.

PRECAUCIÓN – Riesgo de accidentes por corte! 1. Nunca sostenga el cuchillo a la salida de la hoja (fig. 4)! 2. Siempre sujeté la hoja por la parte superior – NUNCA por el filo (fig. 5)! 3. Nunca usar mientras el balancín no esté activado (fig. 3)!

⊕ UŻYTKOWANIE NOŻA BEZPIECZNEGO

Solidne aluminiowe narzędzie o ergonomicznej budowie. Po użyciu kontaktu z prześcieranym materiałem ostrze automatycznie w ulamkach sekund schowią się do rękojeści. Spreżynowy mechanizm bezpieczeństwa działa nawet w przypadku przytrzymania suwaka ostrza w pozycji wysuniętej. W celu zapewnienia bezawaryjnego działania mechanizmu bezpieczeństwa należy regularnie czyścić noż i usuwać z niego resztki ciętych materiałów!

Mesje verwisselen: knop naar beneden drukken (afb. 1), mes omdraaien te schuif in de voorste positie brengen. Voor rechts-en linkshandigen geldt: let erop dat het transparante gedeelte van de meseshouder altijd boven is (afb. 2a+2b). Meseshouder open zicht, mesje verwisselen of vervangen, schuif loslaten en drukknop vastzetten (afb. 3). Controleer middels de schuif of het veermechanisme weer correct functioneert.

Let op! 1. Mes nooit bij uiteinde vastpakken (afb. 4)! 2. mesje uitsluitend aan de rugzijde vastpakken – nooit aan het snijvlak (afb. 5)! 3. Noot snijden wanneer drukknop ingedrukt is (afb. 3)!

⊕ MANEGGIO DEL COLTELLO DI SICUREZZA

Uno estable cuchillo en aluminio dal diseño ergonómico. La lama se carica a una molla y desaparece en la funda en fracciones de segundo no appena non ha più contatto con il materiale da tagliare – anche se l'utilizzatore tiene fermo il cursore. Per garantire che la funzione di sicurezza del dispositivo automatico di rientro lama rimanga intatto è necessario pulirlo ul coltello eliminando regolarmente i residui di materiale depositati.

Cambio láma: premere la leva a bilanciere verso il basso (fig. 1), girare il cuchillo y portare il cursore nella posizione più in avanti. Per uso destrero e sinistroro vale la seguente regola: far attenzione che la piastra di supporto della pellicola trasparente si trovi sempre in alto (fig. 2a+2b)! La piastra coprilama si apre, invertire o sostituire la lama, lasciare andare il cursore e bloccare la leva a bilanciere (fig. 3). Controllare con il cursore che il ritorno della lama funzioni senza problemi.

Attenzione, pericolo di ferite da taglio! 1. Non tenere mai il coltello nel punto in cui fuoriesce la lama (fig. 4)! 2. Tenere la lama soltanto sul suo dorso – mai sul filo (fig. 5)! 3. Non tagliare mai se la leva a bilanciere non è bloccata (fig. 3).

⊕ KULLANIM GÜVENLİ BİÇAKLAR

Alüminiyumdan yapılmış güvenlik ve ergonomik şeke sahip bir kesme aleti. Sürügyü sabit tutuşsun bile bıçak, kesilecek malzemeye temasını kaybeder kayıbetmez bıçak ağızı salıseler içinde tutamagın içinde kaydırır. Bıçak ağızının örtüsü açılırsa, bıçak ağızını çevirin veya değiştirin, sürügyü bırakın ve mandali tekra kilitleyin (Şek. 3). Bıçak ağızını otomatik olarak geri çeken mekanizmanın kusurusunu çalıştırılmasının kontrolüyle kontrol edin.

Bıçak Değişimi: Mandal aşağı doğru bastırın (Şek. 1), bıçak çevirin ve sürügyü en ileri pozisyonuna getirin: Sağ ve sol elini kullanların için gereklidir: Şeffaf bıçak ağızı örtüsünün her zaman üstte olması dikkat edin (Şek. 2a+2b)! Bıçak ağızının örtüsü açılırsa, bıçak ağızını çevirin veya değiştirin, sürügyü bırakın ve mandali tekra kilitleyin (Şek. 3). Bıçak ağızını otomatik olarak geri çeken mekanizmanın kusurusunu çalıştırılmasının kontrolüyle kontrol edin.

Cambio de hoja: Presione el balancín hacia abajo (fig. 1), gire el cuchillo y mueva el desplazador hacia adelante. ATENCIÓN!

Tanto diestros como zurdos deben asegurarse de que la cubierta transparente de la hoja esté siempre mirando hacia arriba (fig. 2a+2b). La placa que sostiene la hoja se abre, gire o cambie la hoja, suelte el desplazador y coloque en su posición el balancín (fig. 3). Accione el desplazador para verificar que el mecanismo auto-retrotráctil funciona suavemente.

PRECAUCIÓN – Riesgo de accidentes por corte! 1. Nunca sostenga el cuchillo a la salida de la hoja (fig. 4)! 2. Siempre sujeté la hoja por la parte superior – NUNCA por el filo (fig. 5)! 3. Nunca usar mientras el balancín no esté activado (fig. 3)!

⊕ MANEGGIO DEL COLTELLO DI SICUREZZA

Uno estable cuchillo en aluminio dal diseño ergonómico. La lama se carica a una molla y desaparece en la funda en fracciones de segundo no appena non ha più contatto con il materiale da tagliare – anche se l'utilizzatore tiene fermo il cursore. Per garantire che la funzione di sicurezza del dispositivo automatico di rientro lama rimanga intatto è necessario pulirlo ul coltello eliminando regolarmente i residui di materiale depositati.

Cambio láma: premere la leva a bilanciere verso il basso (fig. 1), girare el cuchillo y mover el desplazador hacia adelante. ATENCIÓN!

Tanto diestros como zurdos deben asegurarse de que la cubierta transparente de la hoja esté siempre mirando hacia arriba (fig. 2a+2b). La placa que sostiene la hoja se abre, gire o cambie la hoja, suelte el desplazador y coloque en su posición el balancín (fig. 3). Accione el desplazador para verificar que el mecanismo auto-retrotráctil funciona suavemente.

PRECAUCIÓN – Riesgo de accidentes por corte! 1. Nunca sostenga el cuchillo a la salida de la hoja (fig. 4)! 2. Siempre sujeté la hoja por la parte superior – NUNCA por el filo (fig. 5)! 3. Nunca usar mientras el balancín no esté activado (fig. 3)!

⊕ KULLANIM GÜVENLİ BİÇAKLAR

Alüminiyumdan yapılmış güvenlik ve ergonomik şeke sahip bir kesme aleti. Sürügyü sabit tutuşsun bile bıçak, kesilecek malzemeye temasını kaybeder kayıbetmez bıçak ağızı salıseler içinde tutamagın içinde kaydırır. Bıçak ağızının örtüsü açılırsa, bıçak ağızını çevirin veya değiştirin, sürügyü bırakın ve mandali tekra kilitleyin (Şek. 3). Bıçak ağızını otomatik olarak geri çeken mekanizmanın kusurusunu çalıştırılmasının kontrolüyle kontrol edin.

Cambio de hoja: Presione el balancín hacia abajo (fig. 1), gire el cuchillo y mover el desplazador hacia adelante. ATENCIÓN!

Tanto diestros como zurdos deben asegurarse de que la cubierta transparente de la hoja esté siempre mirando hacia arriba (fig. 2a+2b). La placa que sostiene la hoja se abre, gire o cambie la hoja, suelte el desplazador y coloque en su posición el balancín (fig. 3). Accione el desplazador para verificar que el mecanismo auto-retrotráctil funciona suavemente.

PRECAUCIÓN – Riesgo de accidentes por corte! 1. Nunca sostenga el cuchillo a la salida de la hoja (fig. 4)! 2. Siempre sujeté la hoja por la parte superior – NUNCA por el filo (fig. 5)! 3. Nunca usar mientras el balancín no esté activado (fig. 3)!

⊕ KULLANIM GÜVENLİ BİÇAKLAR

Alüminiyumdan yapılmış güvenlik ve ergonomik şeke sahip bir kesme aleti. Sürügyü sabit tutuşsun bile bıçak, kesilecek malzemeye temasını kaybeder kayıbetmez bıçak ağızı salıseler içinde tutamagın içinde kaydırır. Bıçak ağızının örtüsü açılırsa, bıçak ağızını çevirin veya değiştirin, sürügyü bırakın ve mandali tekra kilitleyin (Şek. 3). Bıçak ağızını otomatik olarak geri çeken mekanizmanın kusurusunu çalıştırılmasının kontrolüyle kontrol edin.

Cambio de hoja: Presione el balancín hacia abajo (fig. 1), gire el cuchillo y mover el desplazador hacia adelante. ATENCIÓN!

Tanto diestros como zurdos deben asegurarse de que la cubierta transparente de la hoja esté siempre mirando hacia arriba (fig. 2a+2b). La placa que sostiene la hoja se abre, gire o cambie la hoja, suelte el desplazador y coloque en su posición el balancín (fig. 3). Accione el desplazador para verificar que el mecanismo auto-retrotráctil funciona suavemente.

PRECAUCIÓN – Riesgo de accidentes por corte! 1. Nunca sostenga el cuchillo a la salida de la hoja (fig. 4)! 2. Siempre sujeté la hoja por la parte superior – NUNCA por el filo (fig. 5)! 3. Nunca usar mientras el balancín no esté activado (fig. 3)!

⊕ KULLANIM GÜVENLİ BİÇAKLAR

Alüminiyumdan yapılmış güvenlik ve ergonomik şeke sahip bir kesme aleti. Sürügyü sab

